

CONDIZIONI GENERALI DI ALCOSUISSE AG

Fatte salve eventuali modifiche esplicitamente accettate per iscritto da Alcosuisse AG (di seguito "Alcosuisse"), le prestazioni e le consegne di Alcosuisse sono effettuate in conformità alle seguenti condizioni, che si applicano a ogni rapporto giuridico con Alcosuisse anche se non ulteriormente richiamate. Le presenti condizioni generali escludono tutte le condizioni dei clienti.

Offerta / Prezzi

L'entità e le ulteriori condizioni dell'ordine sono convenute dalle parti caso per caso ed eventualmente fissate per iscritto da Alcosuisse in una conferma dell'ordine. Tutti i prezzi sono basati sul valore delle merci e sono da intendersi come prezzi netti, di norma comprensivi delle spese di trasporto standard. Eventuali imposte, tasse, tributi e supplementi (ad esempio l'imposta sul valore aggiunto, l'imposta sull'alcool, l'imposta sugli oli minerali, la tassa d'incentivazione sui COV, la tassa sul traffico pesante commisurata alle prestazioni TTPCP — con l'eccezione delle consegne alla rinfusa — l'imposta ADR/SDR, il supplemento per le consegne espresso, le tariffe di utilizzo e i canoni di noleggio dei recipienti, i costi per le analisi ecc.) non sono compresi nel prezzo della merce e sono applicati separatamente allo stesso sulla base delle aliquote vigenti.

Se non diversamente indicato nella conferma dell'ordine, il termine di pagamento è di 30 giorni dall'esecuzione della prestazione da parte di Alcosuisse. Una volta scaduto il termine di pagamento, il cliente viene automaticamente messo in mora senza alcuna ulteriore comunicazione. A partire da tale momento al cliente è addebitato un interesse di mora del 5%. È fatto salvo esplicitamente il diritto a un risarcimento ulteriore, nonché la possibilità per Alcosuisse di non fissare alcun termine supplementare ed esigere la restituzione immediata della merce. È esclusa qualsiasi ritenzione, riduzione o compensazione del pagamento dovuto ad Alcosuisse da parte del cliente.

Termini di consegna / termini di ritiro

I termini di consegna e di ritiro sono vincolanti solo se esplicitamente fissati da Alcosuisse in una conferma scritta dell'ordine.

Se cause di forza maggiore o eventi non imputabili ad Alcosuisse impediscono del tutto o in parte ad Alcosuisse o ai suoi fornitori esterni di consegnare la merce o di fornire una prestazione, il termine di consegna o di ritiro è prorogato automaticamente della durata dell'impedimento, più un congruo periodo iniziale. Alcosuisse ha facoltà di effettuare consegne parziali. I clienti non possono far valere alcuna pretesa di risarcimento per eventuali danni.

Se il cliente è in ritardo con il ritiro dei prodotti ordinati, Alcosuisse può a propria discrezione rinunciare alla fornitura oppure applicare, a partire dal terzo giorno successivo al termine di ritiro, un supplemento sulle spese ulteriori sostenute (costi di deposito, costi di gestione ecc.). In caso di rinunci alla fornitura, Alcosuisse può pretendere il risarcimento dei danni subiti a seguito della mancata fornitura oppure recedere dal contratto.

Dati tecnici e chimici / consulenza

Fatte salve le specifiche vincolanti dei prodotti di Alcosuisse contemplate dalla garanzia, non si offrono garanzie sull'esattezza di tutti i restanti dati tecnici, chimici o di natura analoga predisposti e comunicati da Alcosuisse nell'ambito delle trattative contrattuali, indipendentemente dal fatto che tale comunicazione sia avvenuta in forma orale o scritta, né tali dati sono da intendersi come garanzie delle caratteristiche dei prodotti o della loro adeguatezza a uno specifico scopo.

In assenza di un accordo scritto con il cliente, tutte le consulenze sono fornite da Alcosuisse a titolo facoltativo e non sono soggette ad alcun obbligo contrattuale. Alcosuisse declina ogni responsabilità sulla correttezza e sugli effetti delle consulenze.

Consegna / spedizione

Se non altrimenti convenuto, il trasporto e il trasbordo al luogo di destinazione sono effettuati in conformità alla clausola CIP (Incoterm 2020). Alcosuisse stipula ulteriori assicurazioni di trasporto solo su richiesta esplicita del cliente e a spese dello stesso.

Garanzia / segnalazione di difetti

Il cliente è tenuto a verificare immediatamente la merce al momento della ricezione. Eventuali difetti devono essere comunicati ad Alcosuisse immediatamente e in forma scritta, pena la decadenza dei diritti di garanzia del cliente. Ciò si applica a titolo esemplificativo ma non esaustivo qualora il cliente travasi, trasformi o rivenda merci per cui ha segnalato difetti. È esclusa ogni responsabilità per un determinato utilizzo o risultato ottenuto dal trattamento della merce, nonché per eventuali pretese avanzate o diritti di protezione esercitati da terzi in relazione alla merce. La garanzia è inoltre condizionata alla correttezza del trasbordo e dello stoccaggio delle merci ricevute in conformità alle norme di legge e alle specifiche di prodotto. Tutti i diritti di garanzia decadono in ogni caso dopo un (1) anno dalla consegna della merce in questione al cliente.

I reclami relativi a difformità rispetto alle specifiche di prodotto o a difetti di qualità derivanti dalle stesse devono essere corredati da un campione del prodotto pari a mezzo litro e da una descrizione del difetto contestato comprensiva dei valori misurati dal cliente. Se la merce presenta difetti di cui Alcosuisse è tenuta a rispondere, quest'ultima può scegliere se rimborsare il prezzo di acquisto al cliente oppure sostituire la merce. In entrambi i casi il cliente è tenuto alla restituzione della merce difettosa. Nella misura consentita dalla legge, è escluso ogni ulteriore diritto di garanzia del cliente. In ogni caso è esplicitamente esclusa qualsiasi ulteriore pretesa, inclusa a titolo esemplificativo ma non esaustivo ogni pretesa di risarcimento per danni diretti o indiretti, danni patrimoniali o mancato guadagno.

È esclusa la responsabilità per colpa lieve. Ciò si applica anche agli eventuali collaboratori ausiliari di cui Alcosuisse si serve. Sono escluse eventuali pretese dei clienti derivanti da reati, consulenze errate, violazioni positive del contratto e responsabilità precontrattuale o correlate a vizi della volontà nella conclusione del contratto, nonché qualsiasi altra pretesa non esplicitamente menzionata.

Imballaggio / recipienti

Ai recipienti e ai vagoni cisterna di cui Alcosuisse necessita per l'esecuzione delle prestazioni si applicano le modalità convenute nel singolo caso. Ai vari tipi di recipienti si applicano inoltre le seguenti disposizioni:

a) Recipienti a noleggio

I recipienti a noleggio sono e rimangono di proprietà di Alcosuisse e vengono messi a disposizione del cliente contro pagamento di una tariffa di utilizzo e successivamente di un canone di noleggio. Pagando la tariffa di utilizzo il cliente ha diritto di utilizzare il recipiente per un numero prestabilito di giorni, senza che sia dovuto alcun canone di noleggio. Al termine del periodo di utilizzo esente dal canone di noleggio viene addebitato un canone di noleggio. È possibile richiedere ad Alcosuisse un listino dei recipienti a noleggio, comprensivo delle tariffe di utilizzo e del rispettivo numero di giorni esenti dal canone di noleggio, nonché dei canoni di noleggio previsti.

Le spese di trasporto per la restituzione dei recipienti vuoti al rispettivo stabilimento di Alcosuisse sono coperte da Alcosuisse, a condizione che il cliente utilizzi i documenti di trasporto messi a disposizione da Alcosuisse. I clienti che ritirano autonomamente la merce sono tenuti a pagare le spese per il ritiro della merce e la restituzione dei recipienti a noleggio vuoti. Tutte le altre spese (trasporto con autocarri, tassa di pesatura ecc.) sono a carico del cliente.

Alla fine di ogni mese il cliente riceve un elenco aggiornato dei recipienti a noleggio che si trovano in suo possesso nonché, se del caso, la fattura relativa ai recipienti a noleggio restituiti durante il mese in questione.

I recipienti a noleggio devono essere utilizzati esclusivamente per la conservazione del prodotto con cui sono stati riempiti da Alcosuisse. È vietato esplicitamente qualsiasi loro utilizzo per altri fini. Il

cliente risponde dei danni ai recipienti insorti durante il periodo di utilizzo e di noleggio e indennizza Alcosuisse per tutte le spese sostenute per il ripristino e la sostituzione dei recipienti, nonché per le eventuali spese ulteriori (ad esempio spese di pulizia) causate dall'utilizzo non corretto o non conforme all'uso previsto.

b) Recipienti a perdere

Il cliente, qualora riutilizzi i recipienti a perdere per propri scopi, è tenuto a rimuovere dagli imballaggi, prima di riutilizzarli, i segni distintivi di Alcosuisse, le marche, i loghi, le denominazioni dei prodotti, le etichette e tutti i segni analoghi, oppure a renderli opportunamente irricognoscibili.

c) Recipienti di proprietà del cliente

I recipienti di proprietà del cliente devono essere conformi al regolamento concernente il trasporto internazionale per ferrovia delle merci pericolose (RID) e all'accordo europeo relativo al trasporto internazionale su strada delle merci pericolose (ADR), avere superato un controllo di conformità ancora in corso di validità e disporre di una durata di utilizzo ammessa residua superiore a 30 giorni. Alcosuisse si riserva il diritto di adeguare il contenuto effettivo dei diversi recipienti di trasporto alle prescrizioni vigenti del regolamento concernente il trasporto internazionale per ferrovia delle merci pericolose (RID) e dell'accordo europeo relativo al trasporto internazionale su strada delle merci pericolose (ADR).

I recipienti che presentano segnali di una minore resistenza saranno sottoposti a una prova di tenuta in uno degli stabilimenti di Alcosuisse e i relativi costi saranno addebitati al cliente. I recipienti corrosivi, arrugginiti, sporchi, che contengono corpi estranei, presentano un odore insolito o la cui durata di utilizzo ammessa residua è inferiore a 30 giorni non sono accettati come recipienti di trasporto. Alcosuisse informa il cliente e gli restituisce i recipienti di trasporto vuoti. Le relative spese di trasporto sono a carico del cliente. Sono inoltre a carico del cliente le spese per un'eventuale pulizia dei recipienti di trasporto richiesta dal cliente ad Alcosuisse.

Divieto di cessione / forma scritta

Il cliente ha facoltà di cedere i propri diritti derivanti dal rapporto commerciale con Alcosuisse solo previo esplicito consenso della stessa.

Diritto applicabile / foro competente

Alle presenti condizioni generali e a tutti gli ordini tra Alcosuisse e il cliente correlati a tali condizioni generali o basati sulle stesse si applica il diritto materiale svizzero. Sulle eventuali controversie giuridiche hanno competenza esclusiva i tribunali ordinari presso la sede di Alcosuisse AG.

1. Januar 2021